

IMPACT

/ ISSUE 06

/ Q3 2021



HOIANA
SUSTAINABILITY

THE FUTURE IS NOW

TƯƠNG LAI CHÍNH LÀ HÔM NAY



HOIANA

ROSEWOOD
HOI AN

KHOS
HOIANA

NEW WORLD
HOIANA HOTEL
VIETNAM

HOIANA
HOTEL & SUITES

RESIDENCES
HOIANA

HOIANA SHORES
GOLF CLUB

Introduction

Dear Hoianans,

We do hope you will enjoy discovering our latest Sustainability Newsletter.

We can proudly say that Hoiana is taking appropriate steps and action for a more sustainable future. Many activities were conducted to manage our energy consumption and waste diversion during the quarter, and here we share several articles and interviews that highlight the positive results of such activities.

In this issue, we have included a roundup of news clippings: you can read about how the green responsible movement is evolving in Vietnam and how its solar powered energy efforts are leading the way in the APAC region; and the important initiatives that Rosewood Hotel Group and Hoiana Hotels are taking. As we aim to remove plastic from our operation, we are embracing strategic partnerships with companies that aim for reduction of carbon, waste, plastic, and overall footprint.

October 2021 also saw the official launch of our BeSafe program and the arrival of our new reusable face masks with our new branded logo. Again, we pride ourselves in partnering with companies that aim to reduce waste and pollution; this particular initiative will both keep us safe and ensure that single-use masks are eradicated.

We continue to thrive in conducting activities that have a real impact on our organization, our community, and all our stakeholders. Our environmental protection initiatives and waste diversion results are measurable and show how committed we are to making a difference as a company that cares about the present to protect the future.

Read on, and enjoy!

BENOIT AMADO

*Complex Managing Director Hoiana Hotels
Chairman of Hoiana Sustainability Committee*

Please do embark with us on this brighter and more responsible future

Giới thiệu

Hoianans Thân Mến!

Chúng tôi hy vọng bạn sẽ thích thú khám phá Bản Tin Phát Triển Bền Vững này.

Chúng tôi tự hào nói rằng Hoiana đang thực hiện các bước và hành động thích hợp vì một tương lai bền vững. Nhiều hoạt động đã được thực thi để quản lý mức tiêu thụ năng lượng và phân loại rác thải trong suốt quý vừa qua, và tại đây chúng tôi chia sẻ một số bài báo và cuộc phỏng vấn nêu bật kết quả tích cực của các hoạt động đó.

Trong bản tin này, chúng tôi tổng hợp một loạt các mẫu tin tức: bạn có thể đọc về phong trào trách nhiệm xanh đang phát triển như thế nào ở Việt Nam và những nỗ lực về năng lượng mặt trời đang dẫn đầu trong khu vực APAC như thế nào; đặc biệt là các sáng kiến quan trọng mà Rosewood Hotel Group và Hoiana Hotels đang thực hiện. Ngay khi đặt mục tiêu loại bỏ nhựa khỏi hoạt động kinh doanh của mình, chúng tôi đã bắt tay với các công ty đối tác nhằm mục đích giảm lượng carbon, chất thải, nhựa và mực in.

Tháng 10 năm 2021 cũng là tháng mà chương trình BeSafe của chúng tôi chính thức được ra mắt và khẩu trang tái sử dụng với biểu tượng thương hiệu mới được áp dụng. Một lần nữa, chúng tôi tự hào về việc hợp tác với các công ty nhằm mục đích giảm thiểu chất thải và sự ô nhiễm; sáng kiến này vừa giữ an toàn cho chúng ta vừa đảm bảo rằng khẩu trang sử dụng một lần sẽ bị loại bỏ.

Chúng tôi tiếp tục phát triển mạnh trong việc thực hiện các hoạt động có tác động thực sự đến tổ chức, cộng đồng và tất cả các đối tác của chúng tôi. Các sáng kiến bảo vệ môi trường và kết quả phân loại chất thải có thể đo lường được và cho thấy chúng tôi cam kết tạo ra sự khác biệt như thế nào với tư cách là một công ty quan tâm đến hiện tại để bảo vệ tương lai.

Đọc tiếp, và thưởng thức!

BENOIT AMADO

Giám đốc Vận hành Khối khách sạn Hoiana

Chủ tịch Ủy Ban Phát Triển Bền Vững Hoiana

Hãy bắt tay với chúng tôi để tương lai tươi sáng hơn và trách nhiệm hơn.



— *Ernest Hemingway*

*“The Earth is a fine place and
worth fighting for.”*

“Trái đất là một nơi tốt đẹp và xứng đáng để tranh đấu.”

News Updates

Cập nhật tin tức

[@ecospirits.global](#)

Rosewood Hong Kong partners with ecoSPIRITS

HONG KONG 15 September 2021 Rosewood Hotels & Resorts is deepening its commitment to sustainability through a partnership with ecoSPIRITS that will reduce single use glass, starting with their flagship property in Hong Kong. This collaboration will see the ecoSPIRITS low carbon, low waste technology used in the property's eight bars and restaurants and celebrated in a special menu of ecoCOCKTAILS that will be available throughout the landmark hotel.



[@ecospirits.global](#)

Rosewood Hồng Kông hợp tác với ecoSPIRITS

HỒNG KÔNG ngày 15 tháng 9 năm 2021 Rosewood Hotels & Resorts cam kết mạnh mẽ về tính bền vững thông qua quan hệ đối tác với ecoSPIRITS để giảm lượng thủy tinh sử dụng một lần, và sẽ bắt đầu từ trụ sở chính của họ ở Hồng Kông. Sự hợp tác này sẽ cho thấy công nghệ carbon thấp và ít chất thải của ecoSPIRITS được sử dụng trong tám quán bar và nhà hàng của khách sạn và được đề cập trong thực đơn đặc biệt của ecoCOCKTAILS sẽ có mặt khắp khách sạn nổi tiếng.

Vietnam's largest salt and renewable energy economic zone launched

BIM Wind Farm started commercial operation in Ninh Thuan province on September 30. Developed by BIM Wind, a joint venture between BIM Group and AC Energy from Philippines, it is a final phase of the project that transformed the region into the largest salt production and renewable energy complex in Vietnam covering an area of 2,500 hectares with a total investment of VND12 trillion (\$521.74 million).



Ra mắt khu kinh tế muối và năng lượng tái tạo lớn nhất Việt Nam

BIM Wind Farm bắt đầu đi vào hoạt động thương mại tại tỉnh Ninh Thuận vào ngày 30 tháng 9. Được phát triển bởi BIM Wind, một liên doanh giữa BIM Group và AC Energy từ Philippines, đây là giai đoạn cuối của dự án, chuyển khu vực này thành nơi sản xuất muối và khu phức hợp năng lượng tái tạo tại Việt Nam có diện tích 2.500 ha với tổng vốn đầu tư 12 nghìn tỷ đồng (521,74 triệu USD).

@Vietnam Plus

Vietnam sees fastest rise in solar wind power share of electricity in 2020

The increase in the solar plus wind share of the electricity mix in Vietnam in 2020 was much faster than the pace seen in the Asia-Pacific region or the world as a whole, according to a research jointly implemented by the Australian National University, the Norwegian Institute of International Affairs, the ASEAN Centre for Energy and the National Economics University of Vietnam.



@Vietnam Plus

Việt Nam cho thấy tỷ trọng điện bằng năng lượng mặt trời tăng nhanh nhất vào năm 2020

Theo một nghiên cứu do Đại học Quốc gia Australia, Viện Các vấn đề Quốc tế Na Uy, Trung tâm Năng lượng ASEAN và Trường Đại học Kinh tế Quốc dân Việt Nam, sự gia tăng tỷ trọng năng lượng mặt trời và điện gió ở Việt Nam vào năm 2020 nhanh hơn nhiều so với tốc độ được thấy ở khu vực châu Á - Thái Bình Dương hoặc toàn thế giới.



A chat with our Chief Engineer

- Tuan Le

We caught up with our Chief Engineer, Tuan Le, to ask a few questions about utility consumption.

Q: Can you tell us a little bit about our electricity savings this year?

A: We have seen a downward trend in our consumption for Hoiana Hotel & Suites (except for a bump in April, where the season changed from cold to hot). After April though, we have maintained this trend, with total savings of 38,490 Kwh from January to September. This trend is reflected in KHOS, with savings of 40,172 Kwh, and in the designated quarantine hotel, which we began operating in June.

This means that for HHS, we have saved the equivalent of 5 days' worth of electricity, while for KHOS we have saved 8 days.

Q: Could you share some of the best practices that you've put in place?

A: The Engineering Team has implemented a variety of measures, including:

- Managing operations of the chiller system during peak periods. We apply this approach to other systems (such as the pools and fan) as well.*
- Maintenance of the cooling tower. This increases the efficiency of heat exchange, which allows us to achieve our temperature settings quickly and save on time and cost.*
- We also schedule operations of all BOH lighting systems and manage the AC settings for corridors and back of house.*



Trò chuyện với Kỹ sư trưởng của chúng tôi

- Tuấn Lê

Chúng tôi đã liên hệ với Kỹ sư trưởng, Tuấn Lê, để hỏi một số câu hỏi về mức tiêu thụ tiện ích.

Hỏi: Anh có thể cho biết một chút về tình hình tiết kiệm điện của chúng ta trong năm nay?

Trả lời: Chúng ta đã nhận thấy xu hướng tiêu thụ điện đối với khách sạn Hoiana Hotel & Suites giảm (ngoại trừ vào tháng 4, lúc mà khí hậu thay đổi từ lạnh sang nóng). Tuy nhiên, sau tháng 4, chúng ta đã duy trì xu hướng này, với tổng số tiền tiết kiệm được là 38.490 Kwh từ tháng 1 đến tháng 9. Xu hướng này được phản ánh ở khách sạn KHOS, với khoản tiết kiệm là 40.172 Kwh, và ở khách sạn cách ly mà chúng tôi đã bắt đầu hoạt động vào tháng 6. Điều này có nghĩa là đối với HHS, chúng ta đã tiết kiệm được lượng điện tương đương 5 ngày, trong khi đối với KHOS, chúng ta đã tiết kiệm được 8 ngày.

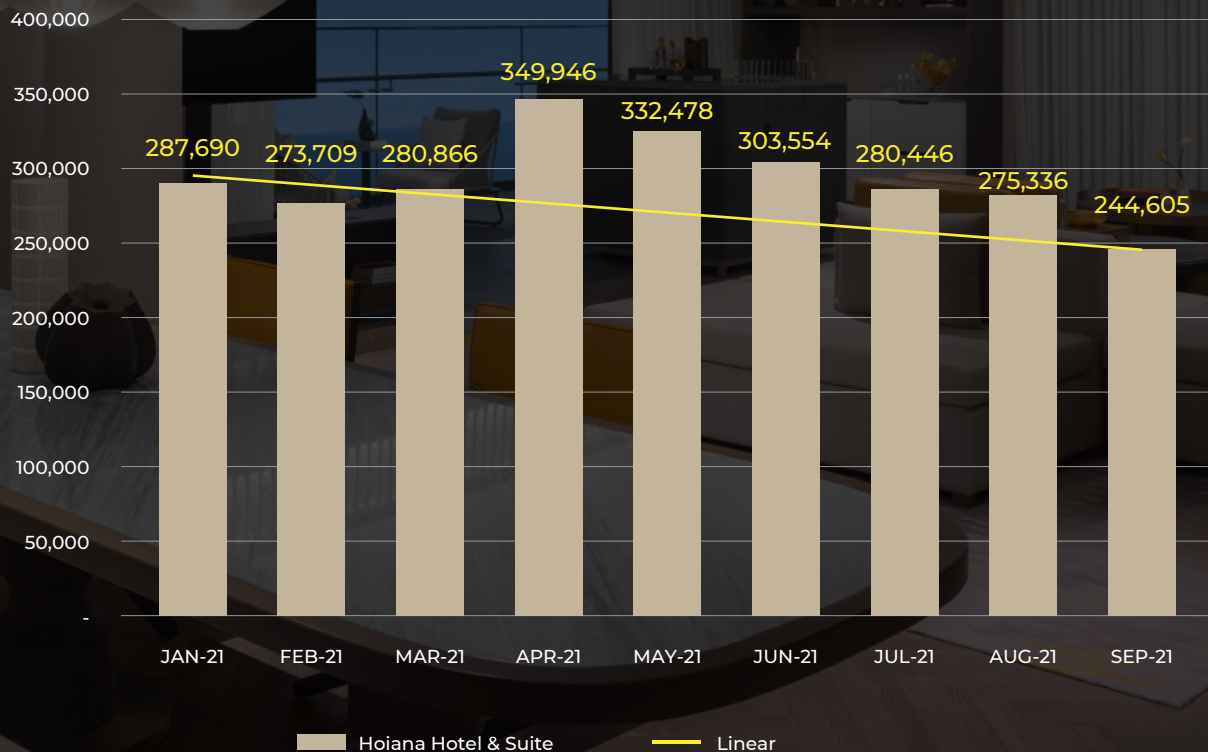
Hỏi: Anh có thể cho biết một chút về tình hình tiết kiệm điện của chúng ta trong năm nay?

Trả lời: Bộ phận Kỹ thuật đã thực hiện nhiều biện pháp, bao gồm:

- Quản lý hoạt động của hệ thống làm lạnh trong thời gian cao điểm. Chúng tôi cũng áp dụng phương pháp này cho các hệ thống khác (chẳng hạn như hồ bơi và quạt).*
- Bảo dưỡng tháp giải nhiệt. Điều này làm tăng hiệu quả trao đổi nhiệt, cho phép chúng tôi đạt được nhiệt độ mong muốn một cách nhanh chóng, tiết kiệm thời gian và chi phí.*
- Chúng tôi cũng lên lịch hoạt động của tất cả các hệ thống chiếu sáng BOH và quản lý cài đặt điều hoà cho hành lang và sau nhà.*

Electricity trend - 2021 (KWH) Hoiana Hotel & Suites

Xu hướng sử dụng điện - 2021 (KWH) Hoiana Hotel & Suites

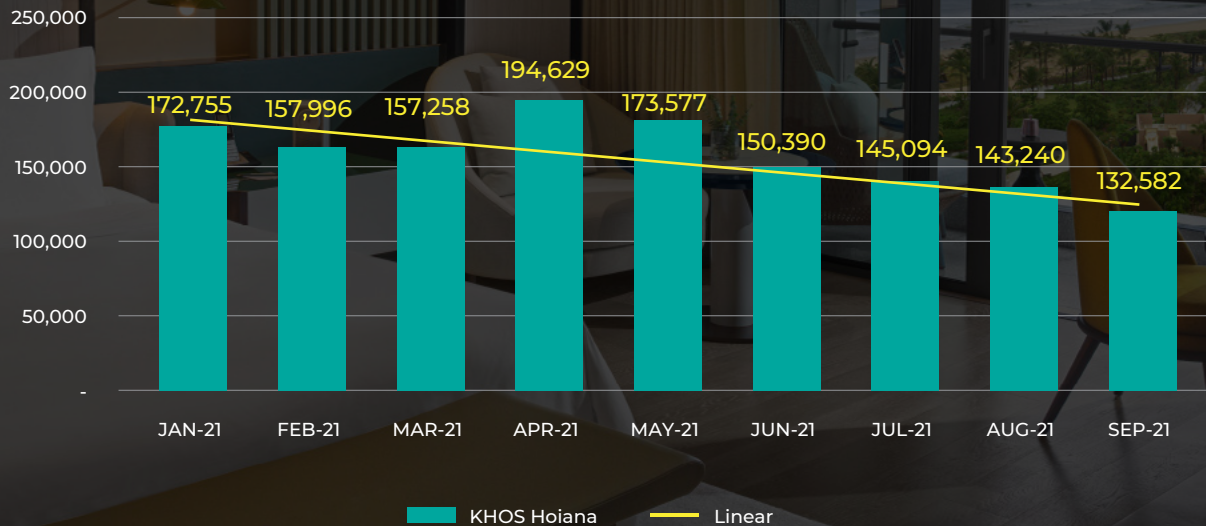


Electricity trend - 2021 (KWH)

KHOS Hoiana

Xu hướng sử dụng điện - 2021 (KWH)

KHOS Hoiana



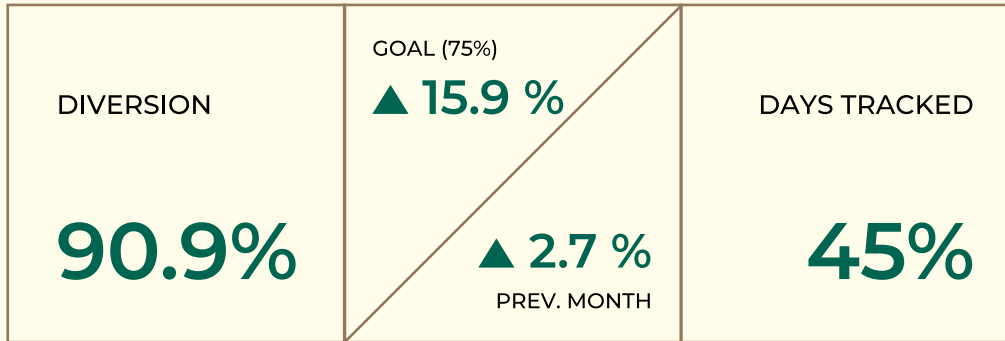
Electricity trend - 2021 (KWH) Designated Quarantine Hotel

Xu hướng sử dụng điện - 2021 (KWH)
Khách sạn chỉ định cách ly

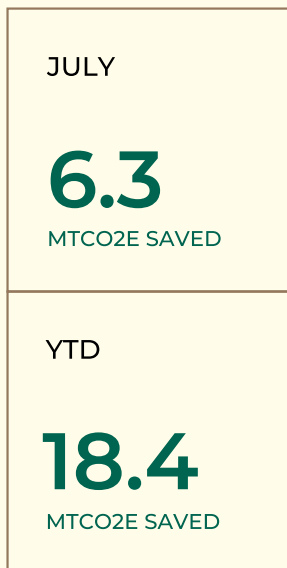


Hoiana Hotel & Suites Diversion Report

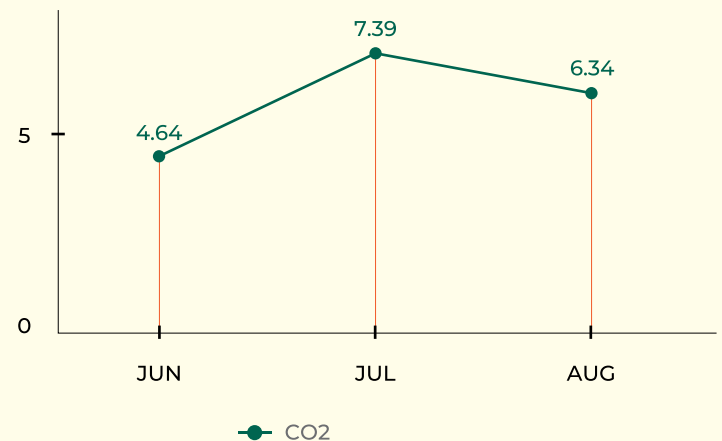
OVERVIEW



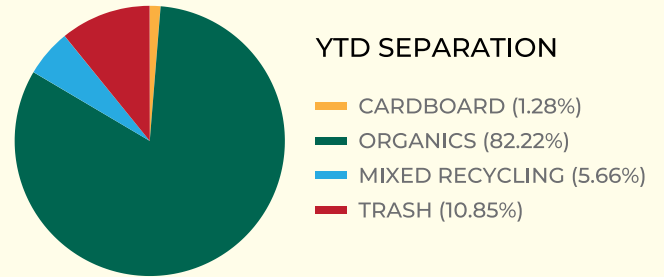
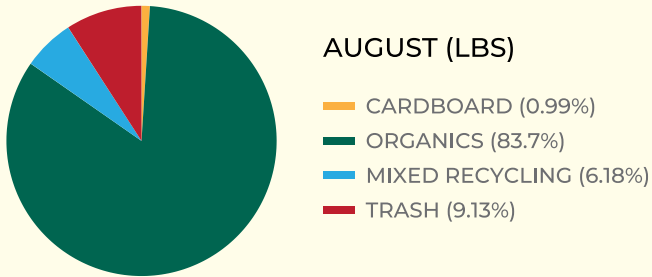
CO2 DIVERSION



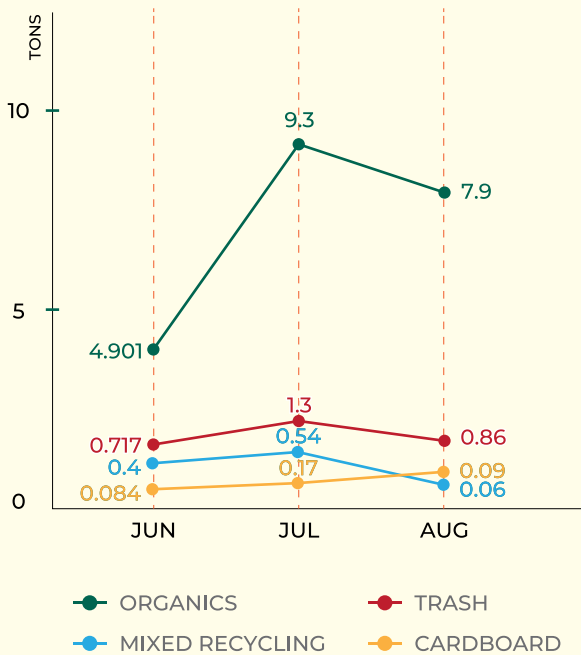
CO2 SAVINGS MONTH OVER MONTH



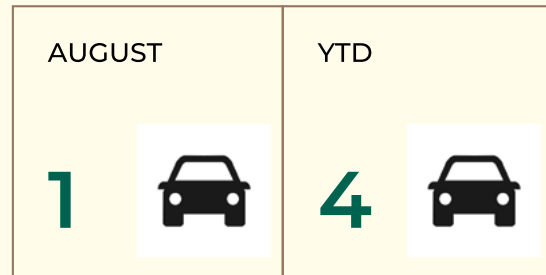
WASTE SEPARATION



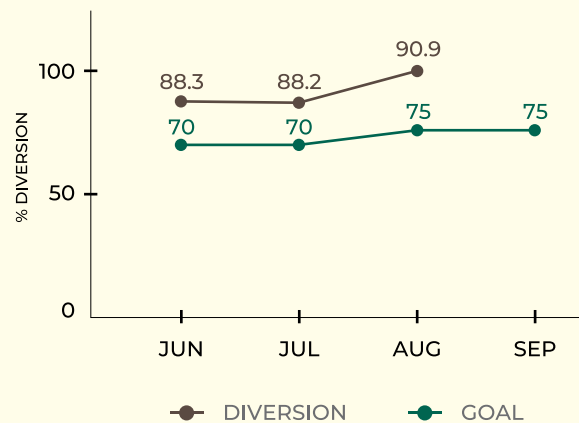
MONTH-OVER-MONTH WASTE SEPARATION



PASSENGER CARS OFF THE ROAD



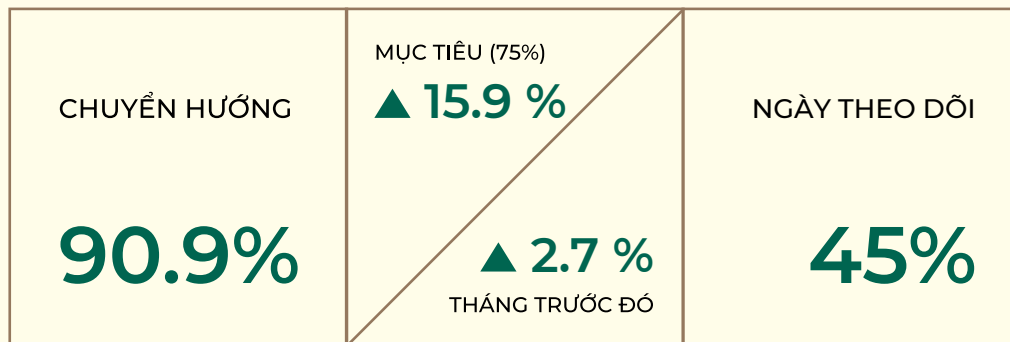
DIVERSION GOAL (70%)



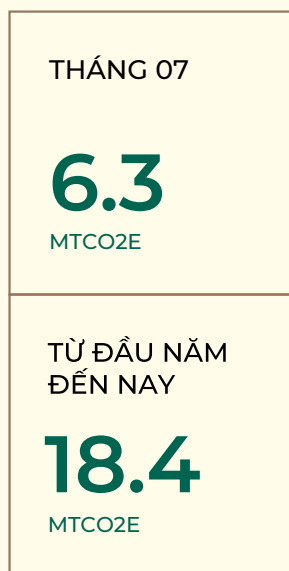
Khách sạn Hoiana Hotel & Suites

Báo cáo chuyển hướng

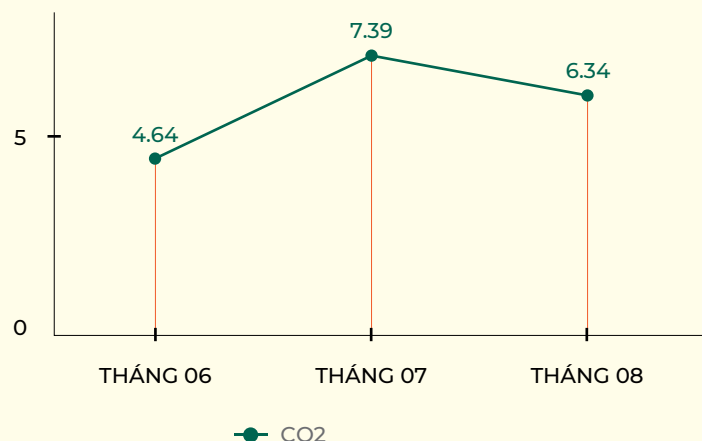
TỔNG QUAN



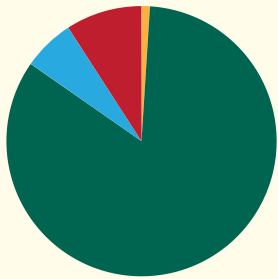
SỰ PHÂN TÁN CO2



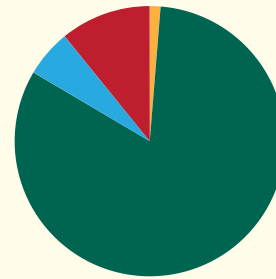
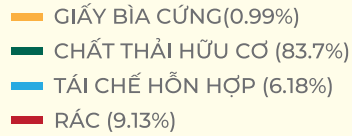
TIẾT KIỆM CO2 THEO THÁNG



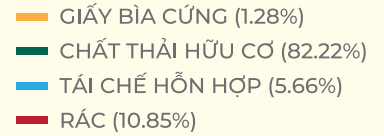
PHÂN LOẠI RÁC THẢI



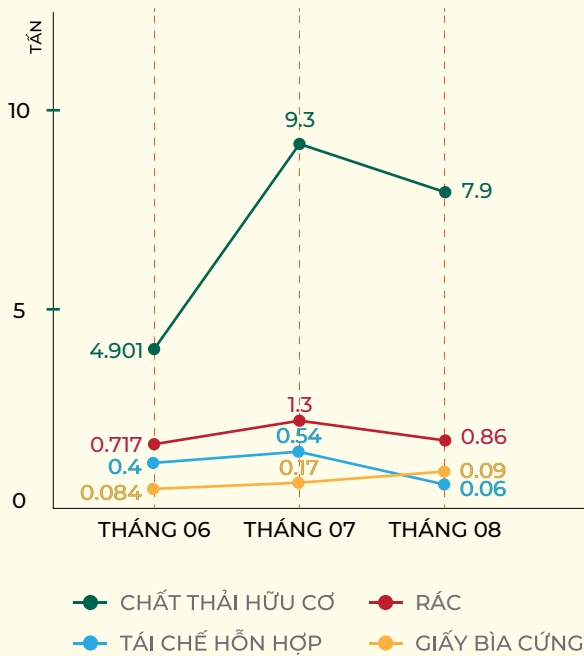
THÁNG TÁM (LBS)



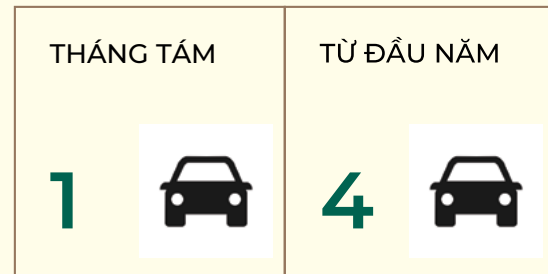
TỪ ĐẦU NĂM ĐẾN NAY



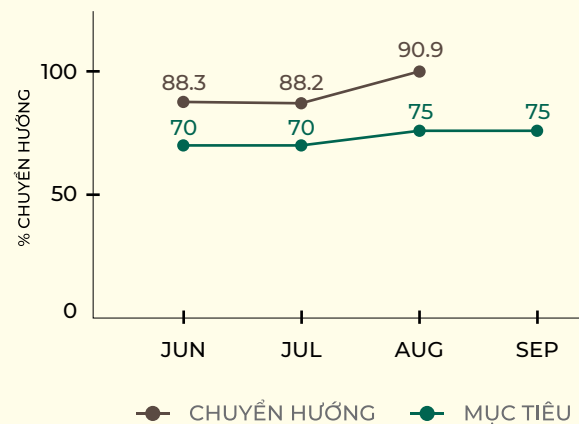
PHÂN LOẠI RÁC THẢI THEO THÁNG



XE CHẠY ĐÓN KHÁCH



MỤC TIÊU CHUYỂN HƯỚNG (70%)



Zero Waste Management Training

We have included Zero Waste Management in The Perfect Discovery training program. This creates awareness about the importance of this program, and the many ways that new associates can contribute in their own departments. Operational colleagues will learn how to segregate waste and track it, while those working in offices will find out how they can support these efforts.



Huấn Luyện về Quản lý Không Chất Thải

ENG | VIE

Chúng tôi đã đưa Quản lý Không Chất thải vào chương trình đào tạo Định Hướng. Điều này tạo ra nhận thức về tầm quan trọng của chương trình này, và đưa ra nhiều phương pháp mà các nhân viên mới có thể đóng góp trong bộ phận của họ. Các đồng nghiệp khối vận hành sẽ học cách tách chất thải và theo dõi nó, trong khi những nhân viên làm việc trong văn phòng sẽ tìm hiểu cách họ có thể hỗ trợ những nỗ lực này.



A Plastic-Free Future

In our previous issue we shared that we introduced refillable water bottles by Glassia in our suites from June 2021. This is a step forward from the previous recyclable glass bottles in use since we opened Hoiana Hotel & Suites in June of the previous year.

With the new complimentary in-room water policy for New World and KHOS hotels, we forecast eliminating an additional 166,790 plastic bottles next year. This supports our group's sustainability goal of eliminating plastic water bottles from operations by the end of Q12022.

In addition to working with Glassia, we are also exploring the option of offering beWater, which is packaged in 100% recyclable aluminum cans, to our guests.



Một tương lai không có nhựa

Trong số trước, chúng tôi đã chia sẻ và giới thiệu chai nước có thể rót lại của Glassia trong các phòng từ tháng 6 năm 2021. Đây là một bước tiến so với những chai thủy tinh có thể được tái chế sử dụng như trước kể từ khi khai trương khách sạn Hoiana Hotel & Suites vào tháng 6 năm trước.

Với chính sách nước miễn phí trong phòng cho các khách sạn New World và KHOS, chúng tôi dự báo sẽ loại bỏ thêm 166.790 chai nhựa trong năm tới. Điều này hỗ trợ mục tiêu bền vững của nhóm là loại bỏ chai nước nhựa khỏi hoạt động vào cuối Quý 1 - 2022.

Ngoài việc hợp tác với Glassia, chúng tôi cũng đang khám phá lựa chọn cung cấp bởi beWater, được đóng gói trong lon nhôm có thể tái chế 100%, cho khách hàng.





Be Safe at Hoiana

At Hoiana, health and safety are at the heart of everything we do. Our BeSafe program redefines safety standards, through which we have introduced comprehensive measures to ensure the health and safety of our guests and associates.

We have recently begun to distribute these cotton masks for our team members. Made with anti-bacterial and water-repellent treated fabric, each mask is breathable, ensuring the comfort of our colleagues as they go about their workday, and best of all, reusable, reducing the amount of single-use face masks that are disposed of.





An toàn tại Hoiana

Tại Hoiana, mọi việc chúng tôi làm luôn xoay quanh sức khỏe và sự an toàn. Chương trình BeSafe của chúng tôi xác định lại các tiêu chuẩn an toàn, qua đó chúng tôi đưa ra các biện pháp toàn diện để đảm bảo sức khỏe và sự an toàn của khách cũng như các nhân viên của mình.

Gần đây, chúng tôi đã bắt đầu phân phát khẩu trang Hoiana cho nhân viên. Những chiếc khẩu trang này được làm bằng vải đã qua xử lý chống vi khuẩn và chống thấm nước, mỗi chiếc khẩu trang đều thoáng khí, đảm bảo sự thoải mái cho đồng nghiệp khi đi làm và đặc biệt là có thể tái sử dụng để giảm lượng khẩu trang sử dụng một lần thải ra môi trường



Hoiana Sustainability Committee

Ủy Ban Phát Triển Bền Vững Hoiana



Benoit Amado

benoit.amado@hoianahotels.com



Jimmy Lopez

jimmy.lopez@hoianahotels.com



Peter Witt

peter.w@hoiana.com



Sylvia Chua

sylvia.c@hoiana.com



Cassandra Cuevas

cassandra.cuevas@hoianahotels.com



Jan Zellmann

jan@evergreenlabs.org



Kasia Weina

kasia@evergreenlabs.org

Editorial Team

Thành viên Ban biên tập



Benoit Amado

*Complex Managing Director Hoiana Hotels
Chairman of Hoiana Sustainability Committee
Editor-in-Chief*

*Giám đốc Điều hành Khối khách sạn Hoiana
Chủ tịch Ủy Ban Phát Triển Bền Vững Hoiana
Tổng biên tập*



Jimmy Lopez

*Complex Director of Operations – Hoiana Hotels
Associate Editor*

*Giám đốc Vận hành Khối khách sạn Hoiana
Phó Tổng biên tập*



Cassandra Cuevas

*Communications Manager – Hoiana Hotels
Copywriter*

*Trưởng phòng Truyền thông Khối khách sạn Hoiana
Biên tập nội dung*



Thành Bùi

*Graphic Designer – Hoiana Hotels
Art Editor*

*Thiết kế Đồ họa Khối khách sạn Hoiana
Biên tập Hình ảnh & Đồ họa*



HOIANA

SUSTAINABILITY

DISCOVER MORE ON OUR WEBSITE / KHÁM PHÁ THÊM TẠI WEBSITE

www.hoiana.com/corporate-social-responsibility

FOLLOW US ON / THEO DÕI KÊNH TRUYỀN THÔNG XÃ HỘI

 /HoianaIntegratedResort

 /Hoiana



ROSEWOOD
HOI AN

KHOS
HOIANA

NEW WORLD
HOIANA HOTEL
VIETNAM

HOIANA
HOTEL & SUITES

RESIDENCES
HOIANA

